



Proverbs 1:23

Mishlei Alef, pasuk Kaf-Gimmel

תְּשׁוּבוּ לְתוֹכַחְתִּי הִנֵּה אֲבִיעָה לָכֶם רוּחִי אֹדְיֵעָה דְבָרִי אֶתְכֶם

Turning to God leads to revelation...

| אֶתְכֶם | דְּבָרִי | אֹדְיֵעָה | רוּחִי | לָכֶם | אֲבִיעָה | הִנֵּה | לְתוֹכַחְתִּי | תְּשׁוּבוּ |
|---|---|--|--|--|--|--|---|---|
| et'-khem' | de'-vah-rai' | oh'-dee'-ah | roo'-chee' | lah'-khem' | a'-bee'-ah | hee'-neh' | le'-toh-khach'-tee' | tah'-shoo'-voo |
| את - d/o marker; כֶּם - 2mpl pn sfx | דְּבָרִי - n mpl "words" י - 1cs sfx דְּבָרִי - v | יָדַע - v "know" hiph impf 1cs (cause) אֶסִּים | רוּחִי - n fs "mind, spirit" י - 1cs sfx רוּחִי - v | לְ - pfx "to/for" כֶּם - sfx 2mpl | נָבַע - v "pour out" hiph impf 1cs (cause) אֶסִּים | הִנֵּה - interj "lo, behold!" הִנֵּה - v | לְ - "to, for, at" תּוֹכַחְתִּי - n fs "rebuke" י - 1cs sfx יָכַח - "reprove" | שׁוּבוּ - v "turn back, respond" qal impf 2mpl(cond) |
| I will make known my words unto you | | | behold I will pour out upon you my Spirit | | | if you will turn at my rebuke | | |

תְּשׁוּבוּ לְתוֹכַחְתִּי הִנֵּה אֲבִיעָה לָכֶם רוּחִי אֹדְיֵעָה דְבָרִי אֶתְכֶם

"If you turn at my rebuke, behold I will pour out my Spirit unto you, and I will make my words known unto you." (Prov. 1:23)

καὶ ὑπεύθυνοι ἐγένοντο ἐλέγχους ἰδοὺ προήσομαι ὑμῖν ἐμῆς πνοῆς ῥῆσιν διδάξω δὲ ὑμᾶς τὸν ἐμὸν λόγον (LXX)

Sefer Mishlei:

תְּשׁוּבוּ לְתוֹכַחְתִּי הִנֵּה אֲבִיעָה לָכֶם רוּחִי
אֹדְיֵעָה דְבָרִי אֶתְכֶם

For audio, see the Hebrew for Christians website.